

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1250/2010

tat-22 ta' Diċembru 2010

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra persuni li qed jaġixxu bi ksur għall-embargo fuq l-armi fir-rigward tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra persuni li jaġixxu bi ksur għall-embargo fuq l-armi fir-rigward tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1183/2005 jelenka l-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi koperti bl-iffriżar ta' fondi u ta' rizorsi ekonomiċi skont ir-Regolament.
- (2) Fl-1 ta' Diċembru 2010, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti zied erba' indi-

vidwi fil-lista tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi li għalihom għandu japplika l-iffriżar ta' fondi u ta' rizorsi ekonomiċi, u emenda d-dejta ta' xi annotazzjonijiet oħra. Għalhekk, l-Anness I għandu jiġi emendat kif xieraq.

- (3) Sabiex jiġi ggarantit li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh minnufih,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1183/2005 huwa sostitwit bl-Anness li jinsab ma' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,

David O'SULLIVAN

Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

<sup>(1)</sup> ĠU L 193, 23.7.2005, p. 1.

## ANNEX

## "ANNEX I

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 2

A. *Persuni fiżiċi*

- (1) Frank Kakolele **Bwambale** (magħruf ukoll bhala (a) Frank Kakorere, (b) Frank Kakorere Bwambale). Tagħrif iehor: Telaq mill-CNDP f'Jannar 2008. Residenti f'Kinshasa, ir-RD tal-Kongo minn Dicembru 2008. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (2) Jérôme **Kakwavu Bukande** (magħruf ukoll bhala (a) Jérôme **Kakwavu**, (b) Commandant Jérôme). Titolu: Ġeneral. Nazzjonalità: Kongoliza. Tagħrif iehor: Ġie arrestat f'Ġunju 2010, u issa qed jinżamm fil-habs ċentrali ta' Kinshasa. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (3) Gaston **Iyamuremye** (magħruf ukoll bhala: (a) Rumuli, (b) Byiringiro Victor Rumuli, (c) Victor Rumuri, (d) Michel Byiringiro). Data tat-twelid: 1948. Post tat-twelid: (a) Distrett ta' Musanze (Provinċja fit-Tramuntana), ir-Rwanda, (b) Ruhengeri, ir-Rwanda. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: It-tieni Viċi President tal-FDLR. Tagħrif iehor: (a) Il-post attwali: Kibua, it-Tramuntana ta' Kivu, ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo, (b) Alternattiva għall-post attwali: Aru, ir-RD tal-Kongo. (c) Skont diversi sorsi, inkluż il-Grupp ta' Esperti tal-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti fir-RDK, Gaston Iyamuremye huwa t-tieni viċi president tal-FDLR u huwa kkunsidrat bhala membru ewlieni fit-tmexxija militari u politika tal-FDLR (d) Gaston Iyamuremye mexxa l-uffiċċju ta' Ignace Murwanashyaka (President tal-FDLR) fil-Kibua, ir-RD tal-Kongo sa Dicembru 2009. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): [data tal-pubblikazzjoni].
- (4) Germain **Katanga**. Nazzjonalità: Kongoliza. Tagħrif iehor: Mogħti mill-Gvern tar-RD tal-Kongo lill-Qorti Kriminali Internazzjonali (QKI) fit-18.10.2007. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (5) Thomas **Lubanga**. Post tat-twelid: Ituri, ir-RD tal-Kongo. Nazzjonalità: Kongoliza. Tagħrif iehor: Trasferit lill-QKI mill-awtoritajiet Kongolizi fis-17.3.2006. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (6) Khawa Panga **Mandro** (magħruf ukoll bhala (a) Kawa Panga, (b) Kawa Panga Mandro, (c) Kawa Mandro, (d) Yves Andoul Karim, (e) Chief Kahwa, (f) Kawa, (g) Mandro Panga Kahwa, (h) Yves Khawa Panga Mandro). Data tat-twelid: 20.8.1973. Post tat-twelid: Bunia, ir-RD tal-Kongo. Nazzjonalità: Kongoliza. Tagħrif iehor: Arrestat mill-awtoritajiet Kongolizi f'Ottubru 2005, meħlus mill-Qorti tal-Appell f'Kisangani, u sussegwentement trasferit lill-awtoritajiet ġudizzjarji f'Kinshasa fuq akkużi ġodda. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (7) Callixte **Mbarushimana**. Data tat-twelid: 24.7.1963. Post tat-twelid: Ndusu/Ruhengeri, Provinċja fit-Tramuntana, ir-Rwanda. Nazzjonalità: Rwandiza. Tagħrif iehor: Il-post attwali: Pariġi jew Thiais, Franza. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.
- (8) Iruta Douglas **Mpamo** (magħruf ukoll bhala (a) Mpano, (b) Douglas Iruta Mpamo). Indirizz: Bld Kanyamuhanga 52, Goma, ir-RD tal-Kongo. Data tat-twelid: (a) 28.12.1965, (b) 29.12.1965. Post tat-twelid: (a) Bashali, Masisi, ir-RD tal-Kongo (b'referenza għad-data tat-twelid (a)), (b) Goma, ir-RD tal-Kongo (b'referenza għad-data tat-twelid (b)). Nazzjonalità: Kongoliza. Tagħrif iehor: Ibbażat f'Goma, ir-RD tal-Kongo, u Gisenyi, ir-Rwanda. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (9) Sylvestre **Mudacumura** (magħruf ukoll bhala (a) Radja, (b) Mupenzi Bernard, (c) General Major Mupenzi, (d) General Mudacumura). Nazzjonalità: Rwandiza. Tagħrif iehor: Għadu jservi bhala kmandant militari tal-FDLR-FOCA, minn Novembru 2009. Ibbażat f'Kibua, fit-territorju Masisi, ir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (10) Leodomir **Mugaragu** (magħruf ukoll bhala: (a) Manzi Leon, (b) Leo Manzi). Data tat-twelid: (a) 1954, (b) 1953. Post tat-twelid: (a) Kigali, ir-Rwanda, (b) Rushashi (Provinċja fit-Tramuntana), ir-Rwanda. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kap Kmandant tal-FDLR/FOCA. Tagħrif iehor: (a) Skont rappurtar minn sorsi miftuha kif ukoll rappurtar uffiċjali, Leodomir Mugaragu huwa l-Kap Kmandant tal-Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda (FOCA), il-fergħa armata tal-FDLR, (b) Skont ir-rappurtar uffiċjali, Mugaragu huwa uffiċjal anzjan għall-ippjanar tal-operazzjonijiet militari tal-FDLR fir-RDK tal-Lvant. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): [data tal-pubblikazzjoni].
- (11) Leopold **Mujyambere** (magħruf ukoll bhala (a) Musenyeri, (b) Achille, (c) Frere Petrus Ibrahim. Titolu: Kurunell. Data tat-twelid: (a) 17.3.1962, (b) 1966 (estimu). Post tat-twelid: Kigali, ir-Rwanda. Nazzjonalità: Rwandiza. Tagħrif iehor: Il-post attwali: Mwenga, in-Nofsinhar ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.

- (12) Ignace **Murwanashyaka** (magħruf ukoll bhala Ignace). Titolu: Dr. Data tat-twelid: 14.5.1963. Post tat-twelid: (a) Butera, ir-Rwanda; (b) Ngoma, Butare, ir-Rwanda. Nazzjonalità: Rwandiża. Tagħrif iehor: Residenti fil-Ġermanja. Għadu rrikonoxxut bhala l-President tal-fergħa politika tal-FDLR-FOCA u bhala l-kmandant suprem tal-forzi armati tal-FDLR, minn Novembru 2009. Ġie arrestat mill-Pulizija Federali Ġermaniża fis-17 ta' Novembru 2009. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (13) Straton **Musoni** (magħruf ukoll bhala I.O. Musoni). Data tat-twelid: (a) 6.4.1961, (b) 4.6.1961. Post tat-twelid: Mugambazi, Kigali, ir-Rwanda. Tagħrif iehor: (a) Il-passaport Rwandiż skada fl-10.9.2004, (b) Residenti f'Neuffen, il-Ġermanja, (c) Għadu rrikonoxxut bhala l-ewwel Viċi President tal-fergħa politika tal-FDLR-FOCA u bhala l-President tal-kmand għoli militari, minn Novembru 2009, (d) Arrestat mill-Pulizija Federali Ġermaniża fis-17 ta' Novembru 2009. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (14) Jules **Mutebutsi** (magħruf ukoll bhala (a) Jules **Mutebusi**, (b) Jules **Mutebuzi**, (c) Colonel **Mutebutsi**). Post tat-twelid: In-Nofsinhar ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo. Nazzjonalità: Kongoliża. Tagħrif iehor: Arrestat mill-awtoritajiet Rwandiżi f'Diċembru 2007. Aktarx li attwalment jinsab 'miżmum'. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (15) Mathieu Chui **Ngudjolo** (magħruf ukoll bhala Cui Ngudjolo). Tagħrif iehor: Magħruf bhala 'Colonel' jew 'General'. Mogħti mill-Gvern tar-RD tal-Kongo lill-Qorti Kriminali Internazzjonali (QKI) fis-7 ta' Frar 2008. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (16) Floribert Ngabu **Njabu** (magħruf ukoll bhala (a) Floribert **Njabu**, (b) Floribert **Ndjabu**, (c) Floribert **Ngabu**, (d) Ndjabu). Tagħrif iehor: Arrestat u miżmum taht arrest domiciliari f'Kinshasa minn Marzu 2005. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (17) Laurent **Nkunda** (magħruf wkoll bhala (a) Laurent Nkunda Bwatara, (b) Laurent Nkundabatware, (c) Laurent Nkunda Mahoro Batware, (d) Laurent Nkunda Batware, (e) General Nkunda, (f) Nkunda Mihigo Laurent). Data tat-twelid: (a) 6.2.1967, (b) 2.2.1967. Post tat-twelid: It-Tramuntana ta' Kivu/Rutshuru, ir-RD tal-Kongo (b'referenza għad-data tat-twelid (a)). Nazzjonalità: Kongoliża. Tagħrif iehor: (a) Magħruf bhala 'Chairman' u 'Papa Six', (b) Arrestat f'territorju Rwandiż f'Janar 2009 u sussegwentament ġie ssostitwit bhala kmandant tal-CNDP fit-Tramuntana ta' Kivu. Għadu jzomm ċertu kontroll fuq il-CNDP u n-netwerk internazzjonali tiegħu, minn Novembru 2009. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (18) Félicien **Nsanzubukire** (magħruf ukoll bhala Fred Irakeza) Data tat-twelid: 1967. Post tat-twelid: Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, ir-Rwanda. Tagħrif iehor: (a) Il-post attwali: iż-żona ta' Uvira-Sange, fit-Territorju Uvira, Provinċja fin-Nofsinhar ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo (b) Skont diversi sorsi, Félicien Nsanzubukire huwa l-ewwel mexxej tal-battaljun tal-FDLR. Félicien Nsanzubukire kien membru tal-FDLR sa mill-1994 mill-anqas, u ilu jopera fir-RDK tal-Lvant minn Ottubru 1998. Il-Grupp ta' Esperti tal-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti fir-RDK jirraporta li Félicien Nsanzubukire kien issorvelja u kkoordinat t-traffikar tal-munizzjon u tal-armi mill-anqas bejn Novembru 2008 u April 2009 mir-Repubblika Unita ta' Tanzanija, permezz tal-Lag Tanganyika, sal-unitajiet tal-FDLR bbażati fiż-żoni ta' Uvira u Fizi, fin-Nofsinhar ta' Kivu. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): [data tal-pubblikazzjoni].
- (19) Pacifique **Ntawunguka** (magħruf ukoll bhala (a) Colonel Omega, (b) Nzeri, (c) Israel, (d) Pacifique Ntawungula). Titolu: Kurunell. Data tat-twelid: (a) 1.1.1964, (b) 1964 (estimu). Post tat-twelid: Gaseke, Provinċja ta' Gisenyi, ir-Rwanda. Nazzjonalità: Rwandiża. Tagħrif iehor: (a) Il-post attwali: Peti, il-fruntiera Walikale – Masisi, ir-RD tal-Kongo, (b) Ircieva tahrig militari fl-Egittu. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.
- (20) James **Nyakuni**. Nazzjonalità: Ugandiża. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (21) Stanislas **Nzeyimana** (magħruf bhala (a) Deogratias Bigaruka Izabayo, (b) Bigaruka, (c) Bigurura, (d) Izabayo Deo (e) Jules Mateso Mlamba). Data tat-twelid: (a) 1.1.1966, (b) 1967 (estimu), (c) 28.8.1966. Post tat-twelid: Mugusa (Butare), ir-Rwanda. Nazzjonalità: Rwandiża. Tagħrif iehor: (a) Irrikonoxxut bhala Major General Stanislas Nzeyimana, Deputat Kmandant tal-FDLR, minn Novembru 2009, (b) Il-post attwali: Kalonge, Masisi, fit-Tramuntana ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo jew Kibua, ir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 21.3.2009.
- (22) Dieudonné **Ozia Mazio** (magħruf ukoll bhala (a) Ozia Mazio, (b) Omari, (c) Mr Omari). Data tat-twelid: 6.6.1949. Post tat-twelid: Ariwara, ir-RD tal-Kongo. Nazzjonalità: Kongoliża. Tagħrif iehor: Miet f'Ariwara fit-23 ta' Settembru 2008. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.

- (23) Bosco **Taganda** (magħruf ukoll bhala (a) Bosco Ntaganda, (b) Bosco Ntagenda, (c) General Taganda). Nazzjonalità: Kongoliza. Tagħrif ieħor: (a) Magħruf bhala 'Terminator' u 'Major', (b) Ibbażat f'Bunagana u Rutshuru, (c) Kap militari *de facto* tal-CNDP, wara li ġie arrestat il-Ġeneral Laurent Nkunda f'Jannar 2009. L-eks Kap Kmandant tal-CNDP. Ibbażat f'Bunagana u Rutshuru. (c) Minn meta ġie mahtur bhala Kap tal-militar *de facto* tal-CNDP f'Jannar 2009, hu ġie mħarreġ fil-ġestjoni tal-integrazzjoni fil-FARDC u nġhata wkoll il-pożizzjoni ta' Deputat Kmandant Operattiv fl-operazzjoni Kimia II, minkejja li dan ġie miċhud b'mod uffiċjali mill-FARDC. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (24) Innocent **Zimurinda**. Titolu: Logutenent Kurunell. Data tat-twelid: (a) 1.9.1972, (b) 1975. Post tat-twelid: Ngungu, fit-Territorju Masisi, Provinċja fit-Tramuntana ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo. Tagħrif ieħor (a) Il-post attwali: It-Territorju Masisi, Provinċja fit-Tramuntana ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo, (b) Skont rappurtar minn sorsi miftuha kif ukoll rappurtar uffiċjali, il-Logutenent Kurunell Innocent Zimurinda kien uffiċjal fil-Congrès National pour la Défense du Peuple (CNDP) li ġie integrat fil-Forces Armées de la République Démocratique du Congo (FARDC) fil-bidu tal-2009. Skont diversi sorsi, hu kien ta ordnijiet li rriżultaw fil-massakru ta' aktar minn 100 refuġjat Rwandiz matul operazzjoni militari f'April 2009 fiż-żona ta' Shalio u pparteċipa f'operazzjoni tal-CNDP f'Novembru 2008 li rriżultat fil-massakru ta' 89 ċittadin fir-reġjun ta' Kiwanji. F'Marzu 2010, 51 grupp għad-drittijiet tal-bniedem li jahdmu fir-RDK tal-Lvant tellġhu lment onlajn fejn allegaw li hu kien responsabbli minn diversi abbużi fuq id-drittijiet tal-bniedem bejn Frar 2007 u Awwissu 2007, li kienu jinvolvu l-omicidju ta' bosta ċittadini u l-istupru ta' ammont kbir ta' nisa u bniet. Skont il-Grupp ta' Esperti tal-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti fir-RDK, hu jinsab direttament responsabbli għar-reklutaġġ tat-tfal u biex jinżammu t-tfal fi hdan truppi taht il-kmand tiegħu, filwaqt li fid-29 ta' Awwissu 2009, hu rrifjuta li jirrilaxxa tlitt itfal minn taht il-kmand tiegħu f'Kalehe. Skont id-dikjarazzjoni tar-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali għat-Tfal u l-Kunflitti Armati fil-21 ta' Mejju 2010, huwa kien involut fl-eżekuzzjoni arbitrarja ta' suldati tfal, inkluż matul l-operazzjoni Kimia II, u ċahad l-aċċess għall-Missjoni tan-NU fir-RDK (MONUC) meta din riedet tivverifika l-preżenza ta' minuri fost it-truppi. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): [data tal-pubblikazzjoni].

#### B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi

- (1) Butembo Airlines (magħrufa bhala BAL). Indirizz: Butembo, ir-RD tal-Kongo. Tagħrif ieħor: Minn Diċembru 2008, BAL ma baqgħetx illiċenzjata biex topera inġenji tal-ajru fir-RD tal-Kongo. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (2) Congocom Trading House. Indirizz: Butembo, ir-RD tal-Kongo. Nru tat-Telefon: +253 (0) 99 983 784. Tagħrif ieħor: kumpanija tan-negożju fid-deheb f'Butembo. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (3) Compagnie Aérienne des Grands Lacs (CAGL), (magħrufa wkoll bhala Great Lakes Business Company (GLBC)). Indirizz: (a) CAGL: Avenue President Mobutu, Goma, (CAGL għandha wkoll uffiċċju f'Gisenyi, ir-Rwanda); (b) GLBC: PO Box 315, Goma, ir-RD tal-Kongo (GLBC għandha wkoll uffiċċju f'Gisenyi, ir-Rwanda). Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (4) Machanga Ltd. Indirizz: Kampala, Uganda. Tagħrif ieħor: Kumpanija li tesporta d-deheb f'Kampala (Diretturi: Is-Sur Rajendra Kumar Vaya u s-Sur Hirendra M. Vaya). Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007.
- (5) Tous Pour la Paix et le Développement (magħrufa wkoll bhala TPD). Indirizz: Goma, it-Tramuntana ta' Kivu, ir-RD tal-Kongo. Tagħrif ieħor: TPD hija organizzazzjoni mhux governattiva. Minn Diċembru 2008, TPD kienet għadha teżisti u kellha l-uffiċċji tagħha f'diversi bliet fit-territorji Masisi u Rutshuru, iżda l-attivitatiet kummerċjali tagħha kienu kważi waqfu għal kollox. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 10.11.2005.
- (6) Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd. Indirizz: (a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda, (b) PO Box 22709, Kampala, Uganda. Tagħrif ieħor: Kumpanija li tesporta d-deheb f'Kampala (Diretturi: Is-Sur Kunal Lodhia u s-Sur J.V. Lodhia). Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 5(1)(b): 13.4.2007."